

- b. an die vom 6.—8. November 1949 in Havanna stattfindende XII. Tagung des internationalen Dokumentationsamtes für Militärmedizin und
- c. an den vom 10.—12. November 1949 in Washington stattfindenden Jahreskongress der Vereinigung der Militärärzte der Vereinigten Staaten.

Es werden folgenden Kantonen Bundesbeiträge bewilligt:

Freiburg: an die Verbauungskosten des Steinbaches, Gemeinde Plaffeien;

Wallis: an die Aufforstungs- und Verbauungskosten der Wälder «Nollje II», Gemeinde Münster.

(Vom 17. August 1949)

Dem Kanton Graubünden wird an die Korrektionskosten des Beverins bei Samedan ein Bundesbeitrag bewilligt.

8685

Bekanntmachungen von Departementen und andern Verwaltungsstellen des Bundes

Änderungen im diplomatischen Korps in Bern vom 9. bis 15. August 1949

Kolumbien: Herr Guillermo Camacho Montoya ist der Gesandtschaft in der Eigenschaft als Erster Sekretär zugeteilt worden.

Polen: Herr Stanislaw Kalina, Zweiter Sekretär, der auf einen anderen Posten berufen worden ist, gehört dieser Mission nicht mehr an und hat die Schweiz verlassen.

Jugoslawien: Herr Vojislav Nešković ist der Gesandtschaft als Handelsbeirat zugeteilt worden.

Herr Strahinja Jovanović, Gehilfe eines Handelsattachés, der auf einen anderen Posten berufen wurde, gehört der Gesandtschaft nicht mehr an und hat die Schweiz verlassen.

8685

Eidgenössische Technische Hochschule

Die Eidgenössische Technische Hochschule hat nachfolgenden in alphabetischer Reihenfolge aufgeführten Studierenden auf Grund der abgelegten Prüfungen das Diplom erteilt:

Als Architekt

Achammer, Alfred, österreichischer Staatsangehöriger. — Ackermann, Reinhard, von Riniken (Aargau), in Wohlen (Aargau). — Bachmann, Julius, von Bottenwil (Aargau), in Aarau. — Baumgartner, Ulrich, von und in Zürich. — Brennenstuhl, Rudolf, von und in Laufenburg (Aargau). — Conti, Luigi, von und in Luzern. — Corwin, Carl, norwegischer Staatsangehöriger. — Dahinden, Justus, von Weggis (Luzern), in Zürich. — Fastvold, Erik, norwegischer Staatsangehöriger. — Fehlmann, Kurt, von und in Schöffland (Aargau). — Flubacher, Fritz, von Basel, in Zürich. — Freytag, Edward F., von Basel, in Zürich. — Fritz, Hans, von Zürich, in Cadenabbia (Italien). — Galizia, Silvio, von und in Muri (Aargau). — Gasser, Josef, von Lungern (Obwalden), in Luzern. — Gathe, Ashjörn, norwegischer Staatsangehöriger. — Gübelin, Hans, von Luzern, in Kastanienbaum. — Gujer, Rudolf, von und in Zürich. — Haeny, Gerhard, von und in Kölliken (Aargau). — Hafner, Werner, von und in Zürich. — Hänni, Alfred, von Safien (Graubünden), in Chur. — Hartsuyker, Hendrik, holländischer Staatsangehöriger. — Hennig, Roland, von und in Basel. — Hille, Harald, norwegischer Staatsangehöriger. — Koella, Hans, von Stäfa, in Zürich. — Loepe, Hansjörg, von Häggenschwil (St. Gallen), in Baden. — Lotherington, Thor Bang, norwegischer Staatsangehöriger. — Lovik, Gunnar, norwegischer Staatsangehöriger. — Ludwig, Hans Ulrich, von Bern, in Dottikon. — Mettler, Mathias, von St. Gallen, in Minusio. — Müller-Schiedmayer, Frl. Helga, von Neuheim (Zug), in Würtzburg (Deutschland). — Mützenberg, Fr. Jetti, von und in Spiez. — Neuenschwander, Eduard, von Höfen (Bern), in Zürich. — Norberg Schulz, Christian, norwegischer Staatsangehöriger. — Oss, Mario, von und in Zürich. — Otto, Rolf, von Chur, in Liestal. — Ribary, Max, von Rudolfstetten (Aargau), in Luzern. — Rohner, Max, von und in Herisau. — Ruprecht, Frl. Rita, von und in Bern. — Schanke, Arne, norwegischer Staatsangehöriger. — Schmid, Thomas, von Schwanden und Glarus, in Ennenda. — Senn, Julius, von Densbüren (Aargau), in Zuchwil (Solothurn). — Stadler, Frl. Yvonne, von und in Zürich. — Stökken, Arne Fredrik, norwegischer Staatsangehöriger. — Turrian, René, von Château d'Oex, in Zürich. — Vogt Max, von Zürich und Grenchen (Solothurn), in Zürich. — Weber, Frl. Milla, von Zielebach (Bern), in Gerlafingen. — Weidmann, René, von Dielsdorf (Zürich), in Wettingen. — Zukauskas, Bruno, litauischer Staatsangehöriger. — Zürcher, Rudolf, von und in Speicher (Appenzel A.-Rh.).

Als Bauingenieur

Bauer, Mario, von Zürich, in Lugano. — Bauler, Albert, luxemburgischer Staatsangehöriger. — Becker, Vincent, von und in Zürich. — Bondiotti, Giuseppe, von Avegno (Tessin), in Locarno. — Brenni, Giampaolo, von Salorino (Tessin), in Chiasso. — Buche, Daniel, von und in Lutry (Waadt). — Déglise, Gianni, von Châtel-St-Denis, in Freiburg. — Fahrni, Ernst, von Eriz (Bern), in Thun. — Fischer, Wolfgang, von und in Dottikon (Aargau). — Gantenbein, Kurt, von Grabs, in Buchs (St. Gallen). — Gellera, Giuseppe, von Cervignano (Italien), in Lugano. — Grogg, Hans, von Melchnau (Bern), in Langenthal. — Hebling, Walter, von Weinfeldern, in Zürich. — Jetzer, Edouard, von Baden, in Brüssel. — Merlini, Armando, von und in Minusio. — Müller, Anton, von Näfels, in Brugg. — Murmann, Josef, von Ferden (Wallis), in Brig. — Nolli, Glauco, italienischer Staatsangehöriger. — Pareth, Franz, von Eggersriet (St. Gallen), in Zürich. — Razgaitis, Pranas, litauischer Staatsangehöriger. — Schwartz, Gérard, von und in Basel. — Stutz, Roman, von Winterthur, in Baden. — Torriani, Mario, von Rancate (Tessin), in Mendrisio.

Als Maschineningenieur

Aras, Vefa, türkischer Staatsangehöriger. — Aylikci, Veli, türkischer Staatsangehöriger. — Balthasar, Louis-Jules, von und in Luzern. — Birchler, Stefan, von und in Einsiedeln. — Brix, Harold, dänischer Staatsangehöriger. — César, Raymond, von Buix (Bern), in Bern. — Demiralp, Kemal, türkischer Staatsangehöriger. — Dinger, Abdülhalim, türkischer Staatsangehöriger. — Dolf, Hans Richard, von Jgis (Graubünden), in Schwarzenburg. — Enacar, Halük Nami, türkischer Staatsangehöriger. — Estoppey, René, von Trey (Waadt), in Biel. — Felten, Guy, luxemburgischer Staatsangehöriger. — Fornallaz, Pierre André, von Haut-Vully (Freiburg), in Zürich. — Graf, Hans Ulrich, von Häutligen (Bern), in Bern. — Güner, Ahmet, türkischer Staatsangehöriger. — Hasler, Arthur, von Männedorf, in Zürich. — Hintermann, Karl, von Beinwil a. See, in Bern. — Hösli, Hansjakob, von Ennenda, in Zürich. — Jud, Otto, von Schänis (St. Gallen), in Zürich. — de Kalbermatten, Bruno, von Sitten, in Lausanne. — Koenig, Hans, von Wiggiswil (Bern), in Zollikon. — Matthias, Eugen, von Zürich, in Cellarina. — Mohr, Robert, von und in Genf. — Moos, Gottfried, von und in Zug. — Peter, Gottfried, von Zürich, in Wettingen. — Rabner, Elias, von und in Zürich. — Rehm, Ludwig, von Bubikon (Zürich), in Wolfhausen (Zürich). — Ryser, Ernst, vom Heimiswil (Bern), in Hindelbank (Bern). — Schäppi, Robert, von Zürich und Horgen, in Zürich. — Schenkel, Fritz, von Diemerswil (Bern), in Spiez. — Schneider, Kurt, von Langenbruck, in Oberdorf (Baselland). — Schramm, Alfred, von und in Zürich. — Spoerry, Hans Heinrich, von Fischenthal (Zürich), in Balgach (St. Gallen). — Stoll, Eugen, von und in Basel. — Stoll, Hanspeter, von und in Basel. — Straub, Gottfried, von Basel und Herzogenbuchsee, in Zug. — Turgay, Fazil, türkischer Staatsangehöriger. — User, Abdülhalim, türkischer Staatsangehöriger. — Wiedmer, Niklaus, von Arni b. Biglen (Bern), in Langnau. — Wolf, Thomas, ungarischer Staatsangehöriger.

Als Elektroingenieur

Aydinoglu, Recep, türkischer Staatsangehöriger. — Bakin, Kenan, türkischer Staatsangehöriger. — Bertschi, Rolf, von Zürich und Dürrenäsch (Aargau), in Zürich. — Büchli, Albert, deutscher Staatsangehöriger. — Curti Rudolf, von Rapperswil (St. Gallen) und Zürich, in Luzern. — Erdemir, Mehmet, türkischer Staatsangehöriger. — Erkan, Nuri, türkischer Staatsangehöriger. — Erkunt, Mümin, türkischer Staatsangehöriger. — Genç, Selâhattin, türkischer Staatsangehöriger. — Hauri, Ernst, von Hirschtal (Aargau), in Killwangen (Aargau). — Iselin, Frédéric, von Genf und Meilen (Zürich), in Genf. — Krutina, Bernhard, von Zofingen, in Gränichen (Aargau). — Lance, Jacques, von Meinier, in Genf. — Margna, Camillo, von und in Zürich. — Mayer, Hansjörg, von Ermatingen (Thurgau), in Turtmann (Wallis). — Odok, Adnan, türkischer Staatsangehöriger. — Piotrkowski, Samuel, polnischer Staatsangehöriger. — Piotrkowski-Dollfus, Frau Yvonne, polnische Staatsangehörige. — Pittet, Louis, von La Joux (Freiburg), in Vernier (Genf). — Rihs, Hans Rudolf, von Safnern (Bern), in Biel. — Schalch, Walter, von Schaffhausen, in Zürich. — Schälchlin, Max, von und in Zürich. — Tanner, Hermann, von und in Basel. — Uzer, Turgut, türkischer Staatsangehöriger. — Voemel, Theodor, von und in Basel. — Wälchli, Hans, von Seeberg (Bern), in Aarwangen. — Wiedmer, Friedrich, von Arni b. Biglen (Bern), in Bern. — Yamaner, Mustafa, türkischer Staatsangehöriger.

Als Ingenieur-Chemiker

Amrein, Eugen, von und in Luzern. — Annaheim, Werner, von Lostorf (Sollthurn), in Dottikon (Aargau). — Ataman, Ahmed, türkischer Staatsangehöriger. — Berther, Clau, von Disentis, in Chur. — Elom, Christian, norwegischer Staatsangehöriger. — Brunner, Gustav, von Eischoll (Wallis), in Eischoll. — Clément, Jean, von Ependes (Freiburg), in Freiburg. — Daeniker, Hansulrich, von Zürich, in Zollikon, —

Dyngvold, Frithjof, norwegischer Staatsangehöriger. — Fink, Paul, von St. Margrethen, in St. Gallen. — Forrer, Rolf, von Schaffhausen, in Wohlen (Aargau). — Förtsch, Bruno, von und in Zürich. — Frech, Wilfried, von Oberwil-Gachnang (Thurgau), in Frauenfeld. — Frey, Peter, von Basel, in Zürich. — Füg, Heinz, von Gänssbrunnen (Solothurn), in Balsthal. — Göksel, Orhan, türkischer Staatsangehöriger. — Heeb, Ernst, von Sennwald (St. Gallen), in Buchs. — Henzi, Peter, von Bern, in Muri b. Bern. — Hotop, Fr. Ilse, bolivianische Staatsangehörige. — Jeanrichard, Ferdinand, von Neuenburg, in Massagno (Tessin). — Johnsen, Bjarne, norwegischer Staatsangehöriger. — Jokstad, Harald, norwegischer Staatsangehöriger. — Kaufmann, Ernst Hals, norwegischer Staatsangehöriger. — Kohler, Max, von und in Linn (Aargau). — Köksal, Rasim, türkischer Staatsangehöriger. — Köylioglu, Nejat, türkischer Staatsangehöriger. — Kuhn, Hans Heinrich, von Nesslau (St. Gallen), in Niederuzwil. — Lauber, Josef, von Frick (Aargau), in Frauenfeld. — List, Bruno, von Bischofszell (Thurgau), in Balsthal (Solothurn). — Moretti, Giuseppe, von Cevio (Tessin), in Locarno. — Ott, Hans Rudolf, von und in Winterthur. — Pande, Henry, norwegischer Staatsangehöriger. — Pedrazzetti, Enea, von und in Arbedo (Tessin). — Pedroni, Carlo, von Mergoscia (Tessin), in Locarno. — Perrig, Max, von Brig, in Sitten. — Raths, Werner, von und in Zürich. — Rosenthal, Stefan Herbert, österreichischer Staatsangehöriger. — Rudin, Fr. Gertrud, von Basel und Muttenz, in Rapperswil (St. Gallen). — Scheidegger, Jean-Jacques, von Lützelflüh (Bern), in Genf. — Scheitlin, Robert, von St. Gallen, in Cham. — Schlatter, Rudolf, von und in Schaffhausen. — Schmid, Johann Rudolf, von Thundorf (Thurgau) und Stein a. Rh. (Schaffhausen), in Frauenfeld. — Schneider, Alfred, von Vechigen (Bern), in Bern. — Schreier, Emil von Mühledorf (Solothurn), in Zürich. — Siegrist, Gérald, von Genf, in Lenzburg. — Stammbach, Klaus, von Zürich und Uerkheim (Aargau), in Zürich. — Stocker, August, von Abtwil (Aargau), in Meggen (Luzern). — von Sury, Michael, von Solothurn, in Luzern. — Thalman, Werner, von Tannegg-Fischingen (Thurgau), in Uttwil (Thurgau). — Uehlinger, Hans, von und in Neunkirch (Schaffhausen). — Ünsal, Etem, türkischer Staatsangehöriger. — Vogel, Walter, von und in Zürich. — Voser, Walter, von Neuenhof (Aargau), in Wallisellen. — Weil, Roger, von Mellingen (Aargau), in Lausanne. — Werner, Walter, von Erlenbach und Küsnacht (Zürich), in Küsnacht. — Wüthrich, Hansruedi, von Trub (Bern), in Biel. — Zimmermann, Karl, von Döttingen (Aargau), in Spreitenbach (Aargau).

Als Ingenieur-Chemiker mit besonderer Ausbildung in metallurgischer Richtung

Cloos, Alfons, luxemburgischer Staatsangehöriger. — Herriges, Paul, luxemburgischer Staatsangehöriger. — Kloos, Charles, luxemburgischer Staatsangehöriger. — Mines, René, luxemburgischer Staatsangehöriger. — Schmid, Eugen, von und in Luzern. — Vermast, Jacques, luxemburgischer Staatsangehöriger.

Als Forstingenieur

Anrig, Alex, von und in Sargans (St. Gallen). — Bischoff, Niculin, von Ramosch (Graubünden), in Fetan. — Calörtscher, Hans, von und in Valendas (Graubünden). — Farron, Jean-Paul, von und in Tavannes (Bern). — Gigandet, Philippe, von und in Les Genevez (Bern). — Grandjean, Fritz, von Buttes und La Côte-aux-Fées, in La Côte-aux-Fées. — de Kalbermatten, Jacques, von Sitten (Wallis), in Bex. — Lichti, Alfred, von und in Winterthur. — Neher, Edwin, aus USA., in Solothurn. — Post, Alfred, von Oftringen (Aargau), in Zürich. — Reiff, Hermann, von Bronschhofen (St. Gallen), in Buchs (St. Gallen). — Robert, Jean-François, von Les Verrières, in Vevey. — Samuel, Georg, ungarischer Staatsangehöriger. — Wälti, Hans, von Unterkulm (Aargau), in Tütental (Aargau). — Wegmann, Ernst, von Lindau (Zürich), in Tagelswangen (Zürich). — Zehnder, Manfred, von Holziken (Aargau), in Wildegg (Aargau).

Als Ingenieur-Agronom

Abplanalp, Hans, von Brienz, in Bern. — Alkan, Hamdi, türkischer Staatsangehöriger. — Ammann, Alfred, von und in Basel. — Bächler, Hans, von Lenk (Bern), in Murten. — Bachmann, Frl.olan, von Uesslingen (Thurgau), in Zürich. — Bachofner, Emil, von und in Fehraltorf (Zürich). — Bazzigher, Giovanni, von Vicosoprano (Graubünden), in Zürich. — Berger, Xaver, von und in Eiken (Aargau). — Blanc, Frl. Lily, von Brenles (Waadt), in Bern. — Brücker, Josef, von Bürglen (Uri), in Altorf. — Bütikofer, Hanspeter, von Kernenried (Bern), in Kilchberg. — Castagnola, Carlo Alberto, von und in Lugano. — Dagdas, Bahri, türkischer Staatsangehöriger. — Delucchi, Vittorio, von und in Arogno (Tessin). — Droz, Klaus, von Genf, in Zürich. — Dumuid, Paul, von und in Genf. — Eichenberger, Samuel, von und in Beinwil a. See (Aargau). — Eugster, Hans, von und in Oberegg (Appenzell I.-Rh.). — Feldmann, Karl, von Schwanden (Glarus), in Zürich. — Fischbach, Victor, luxemburgischer Staatsangehöriger. — Frey, Peter, von Binningen (Baselland), in Zürich. — Frutig, Ernst, von Meikirch (Bern), in Unterholz (Bern). — Galland, Jean-Denis, von Genf, in La Sallaz (Lausanne). — Gerber, Peter, von Langnau i. E., in Friesenberg (Bern). — Giger, Walter, von und in Quarten (St. Gallen). — Golay, Etienne, von und in Genf. — Guyer, Hansjürg, von und in Zürich. — Huber, Georg, von Boswil (Aargau), in St. Gallen. — Huber, Walter, von Hallau (Schaffhausen), in Oerlingen (Zürich). — Hürlimann, Martin, von und in Zürich. — Keller, Erni, von Schweizersholz (Thurgau), in Salenstein (Thurgau). — Knüsel, Peter, von Udligenswil (Luzern), in Luzern. — Kramis, Josef, von Ballwil (Luzern), in Im-Wil (Luzern). — Langenegger, Reinhard, von Gais (Appenzell A.-Rh.), in Dietlikon (Zürich). — Märki, Hermann, von und in Mandach (Aargau). — Müller, Hans, von Wiliberg (Aargau), in Staffelbach (Aargau). — Müller, Paul, von Gossau und Waldkirch (St. Gallen), in St. Gallen. — Näf, Ernst, von und in Ittenthal (Aargau). — Oehninger, Ernst, von Schweizersholz (Thurgau) und Elgg (Zürich), in Schweizersholz. — Preiswerk, Johannes, von Basel, in Reigoldswil (Baselland). — Pulver, Emanuel, von und in Bern. — Reichling, Rudolf, von Uetikon und Stäfa (Zürich), in Stäfa. — Rey, Albert, von und in Kallern (Aargau). — Riem, Bruno, von Mühledorf (Bern), in Kiesen (Bern). — Rosselet, Jacques, von Les Bayards (Neuenburg), in Neuenburg. — Schnyder, Hans, von Busswil bei Melchnau (Bern), in Aarau. — Soliva, Robert, von Medels i. O. (Graubünden), in Rabins (Graubünden). — Stalder, Lukas, von Winterthur (Zürich) und Rütigsau (Bern), in Meilen (Zürich). — Suter, Helmuth, von Unterehrendingen (Aargau), in Arosa. — Weber, Hans, von und in Oberuzwil (St. Gallen). — Wetter, Martin, von und in Winterthur. — Wolf, Albert, staatenlos, in Liestal.

Als Kulturingenieur

Bisaz, Nello, von und in Lavin (Graubünden). — Bolli, Luciano, von Biogno-Beride (Tessin), in Lugano. — Maderni, Enrico, von Melano und Capolago (Tessin), in Massagno (Tessin).

Als Vermessungsingenieur

Corrodi, Max, von Illnau (Zürich), in Effretikon. — Jenni, Marcel, von Zürich und Eggwil (Bern), in Zürich.

Als Mathematiker

Blumer, Hans, von und in Glarus. — Graf, Frl. Edith, von Balterswil (Thurgau), in Chur. — Huber, Alfred, von Binningen (Baselland), in Zürich. — Zarn, Christoph, von Ems (Graubünden), in Olten.

Als Physiker

Bonomi, Jacques, von Courchavon (Bern), in Langenthal (Bern). — Chabloz, Eric, von Vaugondry (Waadt), in Cortaillod. — Rüttschi, Rudolf, von Schafisheim (Aargau), in Regensdorf (Zürich). — Ryter, Charles, von und in Genf. — de Saussure, Gérard, von und in Genf. — Schaffhauser, Josef, von Bronschhofen (St. Gallen),

in Zug. — Schneider, Helmut, deutscher Staatsangehöriger, in Arosa. — Terreaux, Charles, von Cottens (Freiburg), in Genf. — Trembley, Jacques, von und in Genf. — Wieland, Jakob, von Zürich und Trüllikon (Zürich), in Zürich.

Als Naturwissenschaftler

Brack, Karl, von Bözen (Aargau), in Aarau. — Caliezi, Armin, von Rhätüns (Graubünden), in Chur. — Eschenmoser, Albert, von Balgach (St. Gallen), in Zürich. — Hantke, René, von Lütisburg (St. Gallen), in Rorschach. — Hess, Walter, von St. Gallen, in Zürich. — Kern, Heinz, von Bülach (Zürich), in Thalwil. — Meier, Werner, von Büren (Solothurn), in Zürich. — Reusser, Pierre, von Eriz (Bern), in Moutier (Bern).

Als Naturwissenschaftler (Ingenieur-Geologe)

Denzler, Felix, von und in Zürich.

Als Naturwissenschaftler (Ingenieur-Petrograph)

Gebhart, Kurt, von Wigoltingen (Thurgau), in Weinfelden.

Zürich, den 8. August 1949.

6685

Der Präsident des Schweiz. Schulrates:

Pallmann

Vollzug des Berufsbildungsgesetzes

Nachgenannten Personen sind auf Grund der abgelegten höhern Fachprüfung folgende gesetzlich geschützte **Titel** gemäss den Bestimmungen der Artikel 42—49 des Bundesgesetzes über die berufliche Ausbildung verliehen worden:

A. Diplomierter Buchhalter

- | | |
|----------------------------------|---------------------------------|
| 1. Hirzel Alfred, in Dietikon | 4. Peter Johann, in Zürich |
| 2. Hubmann Otto, in Thalwil | 5. Rothenbühler Emil, in Horgen |
| 3. Mettler Jakob, in Feuerthalen | 6. Schaerer Eduard, in Bern |

B. Schlossermeister

- | | |
|----------------------------------|---|
| 1. Bühlmann Walter, in Uetendorf | 5. Schneider Alfred, in Hämlismatt (Bern) |
| 2. Eiholzer Theodor, in Neudorf | 6. Soltermann Wilhelm, in Bern |
| 3. Iseli Alfred, in Bern | 7. Spettel Gebhard, in Bischofszell |
| 4. Kohler Walter, in Huttwil | 8. Wisser Max, in Zugzen |

C. Tapezierermeister-Dekorateur

- | | |
|---------------------------------|---------------------------------|
| 1. Beutter Alfred, in Binningen | 7. Hugi Rudolf, in Zürich |
| 2. Böhi Josef, in Zürich | 8. Mülchi Fritz, in Leuzingen |
| 3. Dettwiler Erwin, in Basel | 9. Rufer Hermann, in Thun |
| 4. Engemann Werner, in Thun | 10. Steiner Otto, in Olten |
| 5. Gilomen Willy, in Bern | 11. Umhang Peter, in Thun |
| 6. Gisler Edwald, in Zürich | 12. Wenger Walter, in Solothurn |

D. Diplomierte Tapezierernäherin

- | | |
|---|--|
| 1. Birkle-Würgler Lina, Frau, in Zürich | 3. Schmid-Kramis Emmy, Frau, in Luzern |
| 2. Bischofberger Hedy, Fräul., in Rüti (Zürich) | |

Bern, den 15. August 1949.

8685

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit
Sektion für berufliche Ausbildung

Urteil

Marti Albert, geb. 16. Februar 1922, von Unteriberg (Schwyz), ledig, Spengler, zuletzt wohnhaft gewesen in Steffisburg, nun unbekanntes Aufenthalts.

Bussenumwandlung: Die mit Urteil vom 14. September 1948 auferlegte Busse von Fr. 250 wird in 25 Tage Haft umgewandelt. Kosten werden keine erhoben.

Das vorstehende Urteil erwächst in Rechtskraft, sofern dagegen nicht innert 20 Tagen seit der Veröffentlichung die Appellation erklärt wird.

Aarau, den 15. Juli 1949.

1. kriegswirtschaftliches Strafgericht,

Der Einzelrichter:

Dr. Lindegger

8685

Umwandlungsentscheide

1. **Delaloye Armand Robert**, geboren 26. Oktober 1901, von Chamoson (Wallis), Hilfsarbeiter, Hausierer, zurzeit unbekanntes Aufenthalts.

2. **Hohmann Arthur**, geboren 9. November 1901, deutscher Staatsangehöriger, Dekorateur, zuletzt in Zürich, nun unbekanntes Aufenthalts.

Der Einzelrichter des 8. kriegswirtschaftlichen Strafgerichts hat mit Entscheid Nr. 6758 vom 29. März 1949 betreffend Delaloye und Nr. 6759 vom 29. März 1949 betreffend Hohmann die Verfahren vorläufig eingestellt.

Das Generalsekretariat des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements hat gegen diese Entscheide die Appellation erklärt mit den Anträgen, die erwähnten Entscheide seien aufzuheben und der erstinstanzliche Richter sei anzuweisen, die Sache materiell zu entscheiden, eventuell seien die Bussen direkt durch die Appellationsinstanz in Haft umzuwandeln. Doppel der Appellationschriften sind bei der Kanzlei des kriegswirtschaftlichen Strafappellationsgerichts in Bern, Schanzenstrasse 17, erhältlich.

Den Betroffenen steht das Recht zur Vernehmlassung binnen 20 Tagen und zur Anschlussappellation binnen 10 Tagen nach Erscheinen der Publikation zu.

Bern, den 5. August 1949.

Kriegswirtschaftliches Strafappellationsgericht,

Der Vizepräsident:

Trüb

8685

Entscheid

Müller Julius, geboren 19. Juli 1895, von Wald, Kaufmann, wohnhaft gewesen in Zürich, Bucheggstrasse 140, nun unbekanntem Aufenthalts.

Urteil: In Bestätigung des Urteils des Einzelrichters des 1. kriegswirtschaftlichen Strafgerichts vom 10. September 1948: Busse Fr. 500 und insgesamt Fr. 202.20 Verfahrenskosten.

Bern, den 5. August 1949.

Kriegswirtschaftliches Strafappellationsgericht,

Der Einzelrichter:

Wüthrich

8685

Öffentliche Vorladung

Odermatt Paul Adolf, geboren 16. September 1916, von Dallenwil (Nidwalden), wohnhaft gewesen in Bern und Buochs, nun unbekanntem Aufenthalts.

Termin zur Hauptverhandlung wird festgesetzt auf Samstag, den 8. Oktober 1949, vormittags 9.00 Uhr, im Obergericht in Luzern, Hirschengraben 16. Es steht dem Beschuldigten frei, am Termin zu erscheinen oder bis 1. September 1949 sich schriftlich zum Strafantrag zu äussern, welcher lautet auf Verurteilung zu einer Busse von Fr. 1200, zu den Verfahrenskosten und zur Bezahlung des unrechtmässigen Vermögensvorteils von Fr. 900 an den Bund.

Bern, den 10. August 1949.

1. kriegswirtschaftliches Strafgericht,

Der Präsident:

O. Peter

8685

Öffentliche Vorladung

Es wird als Beschuldigter im kriegswirtschaftlichen Strafverfahren vorgeladen:

Stamm Theodor, Kaufmann, von Schleithem, geboren 20. Juli 1897, wohnhaft gewesen in Schaffhausen, nun unbekanntem Aufenthalts, wegen Um-

wandlung einer nicht bezahlten kriegswirtschaftlichen Busse in Haft. Die Verhandlung vor dem 2. kriegswirtschaftlichen Strafgericht findet am 7. September 1949, nachmittags 2.15 Uhr im Obergerichtsgebäude Zürich, Hirschengraben 15, statt. Akteneinsicht im Obergerichtsgebäude, Zimmer 3.

Im Falle des Nichterscheinens wird auf Grund der Akten geurteilt.

Kriegswirtschaftlicher Strafsentscheid

Die nachstehende Verfügung wird dem Beschuldigten, dessen gegenwärtiger Aufenthaltsort unbekannt ist, eröffnet:

Menzi Hans, Automechaniker und Musiker, von Filzbach (Glarus), geboren 20. März 1918, wohnhaft gewesen in Wil (St. Gallen), zurzeit unbekanntem Aufenthaltsort.

Bussenumwandlung: Die mit Urteil vom 26. Mai 1948 auferlegte Busse im Restbetrag von Fr. 370 wird in 87 Tage Haft umgewandelt. Kosten werden keine gesprochen. Akteneinsicht: Obergerichtsgebäude Zürich, Hirschengraben 15, Zimmer 3.

Die vorstehende Verfügung erwächst in Rechtskraft, sofern dagegen nicht innert 20 Tagen seit der Veröffentlichung die Appellation erklärt wird. Die Appellationsschrift ist in drei Exemplaren, begründet, datiert und unterschrieben dem Generalsekretariat des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, Bundeshaus-Ost, Bern, einzureichen. Bei rechtskräftigen Verfügungen kann binnen 20 Tagen nach Kenntnisnahme des Entscheides beim Richter ein Wiedereinsetzungsgesuch eingereicht werden.

Zürich, den 10. August 1949.

8685

2. kriegswirtschaftliches Strafgericht

Öffentliche Vorladung

Es wird als Angeschuldigter in kriegswirtschaftlichen Strafverfahren vorgeladen:

Josef Güntert, geboren 26. November 1918, von Mumpf (Aargau), Bohrer, unbekanntem Aufenthaltsort, wegen Widerhandlung gegen kriegswirtschaftliche Vorschriften. Die Verhandlung vor dem 9. kriegswirtschaftlichen Strafgericht findet am 29. August 1949, vormittags 9.00 Uhr, im Bezirksgericht Horgen statt. Akteneinsicht: Gerichtskanzlei, St.-Peter-Strasse 10, Zürich 1, Telephon (051) 23-87 68.

Zürich, den 9. August 1949.

8685

9. kriegswirtschaftliches Strafgericht

Bekanntmachungen von Departementen und andern Verwaltungsstellen des Bundes

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1949
Année	
Anno	
Band	2
Volume	
Volume	
Heft	33
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	18.08.1949
Date	
Data	
Seite	342-350
Page	
Pagina	
Ref. No	10 036 739

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.